FUNCIONAMIENTO

LineLazer™ III 3900/5900

3S9413 Rev. A

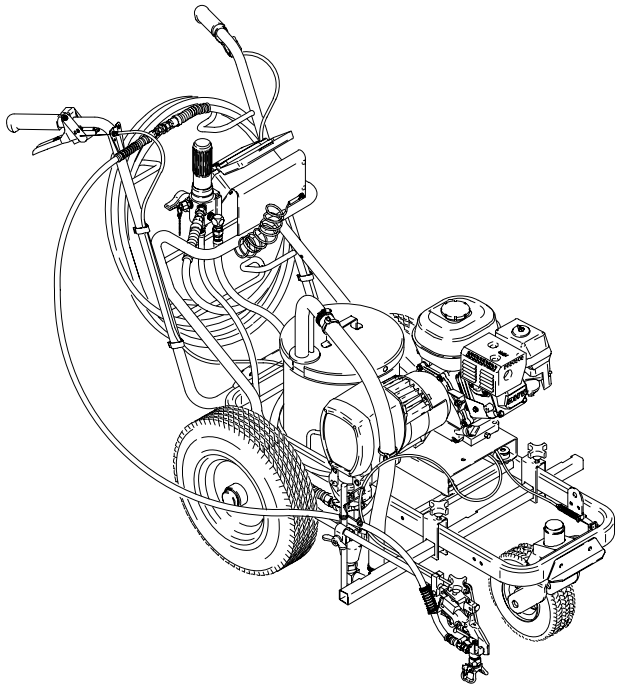
3300 psi (228 bar, 22,8 Mpa) Presión máxima de operación

LineLazer III 3900
233688, 233689, 233664, 233694

LineLazer III 5900
233690, 233691, 233627, 233695

Pendiente de patente.

Hay modelos que no se distribuyen en todos los países.



ti1935a

233688

- **Controles** 3
- **Descompresión** 4
- **Ajuste** 5
- **Puesta en marcha** 6
- **Sistema de rastreo digital™ (DTS)** 12
- **Limpieza** 24
- **Códigos de error** 29

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440–1441

©COPYRIGHT 2002 GRACO INC.

Graco Inc. está registrada de acuerdo con la I.S. EN ISO 9001

HO03

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de incendio y explosión: Los vapores de disolvente o de pintura pueden incendiarse o explotar.

Para ayudar a evitar que se produzca un incendio o una explosión:

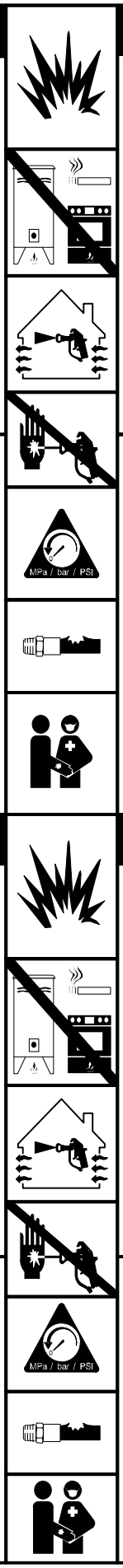
- **Use únicamente en un área muy bien ventilada**
- Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos y las cubiertas de plástico (peligro de arcos estáticos). No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización.
- Conecte a tierra el pulverizador, el objeto que esté pintando y las latas de disolvente.
- Sujete firmemente la pistola contra el lateral de una lata conectada a tierra mientras dispara la pistola hacia el interior de la misma.
- Utilice únicamente mangueras de pintura sin aire, conductoras eléctricamente.
- No utilice nunca tricloretano-1,1,1, cloruro de metileno, u otros disolventes a base de hidrocarburos halogenados o fluidos que contengan tales disolventes en un equipo a presión de aluminio. El uso de estas sustancias puede provocar una intensa reacción química, con riesgos de explosión.
- No rellene el depósito de combustible mientras el motor esté en marcha o todavía esté caliente.
- No lave con gasolina.

Peligro de inyección de fluido y de alta presión: La pulverización o las fugas a alta presión pueden inyectar fluido en el cuerpo.

Para ayudar a evitar la inyección, siempre:

- Enganche el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- Manténgase alejado de la boquilla y de las fugas.
- No pulverice sin una protección en la boquilla.
- Realice el procedimiento de **DESCOMPRESIÓN** si deja de pulverizar fluido o repara el pulverizador.
- No use componentes cuya presión nominal sea menor que la *Presión máxima de funcionamiento del pulverizador.*
- No permita que niños usen esta unidad.

Si el fluido a alta presión penetra la piel, la herida puede parecer “un simple corte”. ¡Pero se trata de una herida grave! Consiga inmediatamente atención médica.



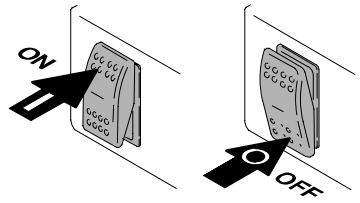
⚠

⚠

⚠

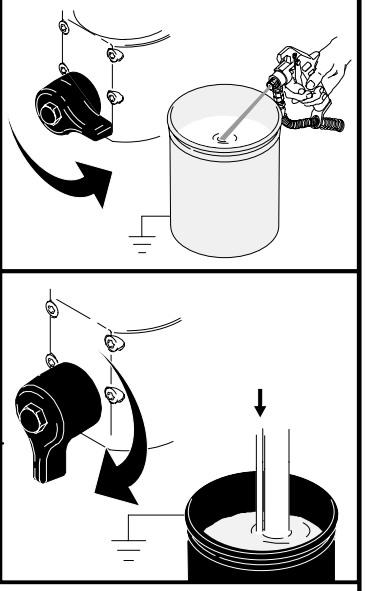
CONTROLES

Interruptor de encendido/apagado

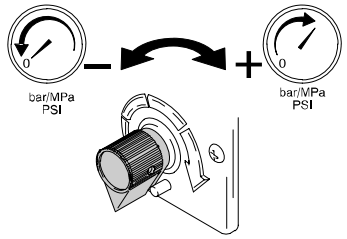


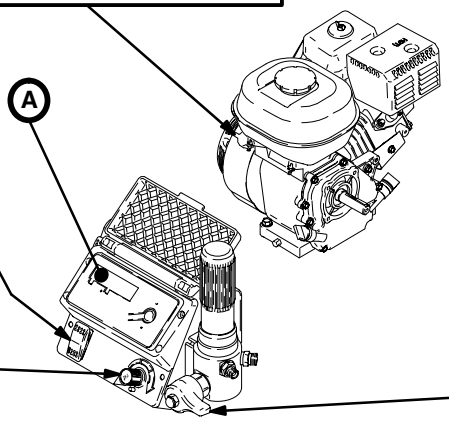
Interruptor On/Off

Válvula de drenaje

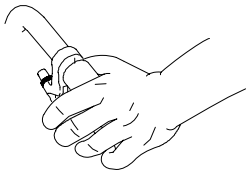


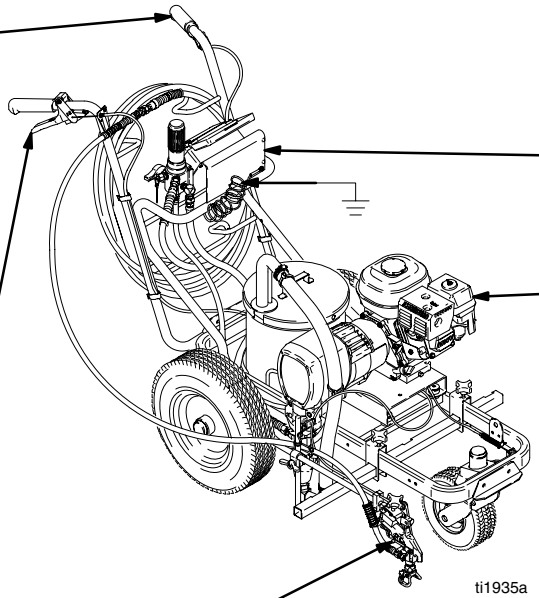
Control de la presión



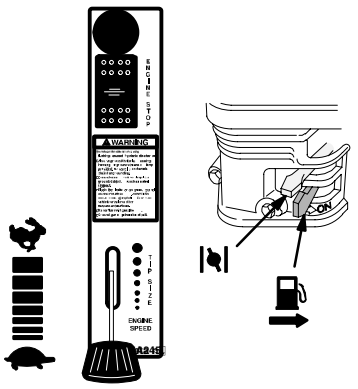


Viraje

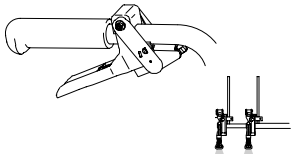




Controles del motor

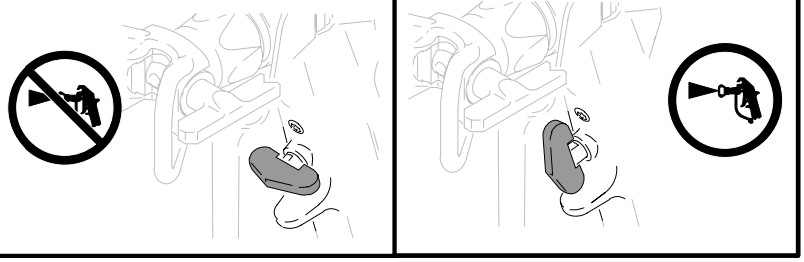


Pulverización



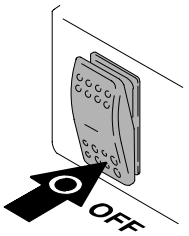
Visualización

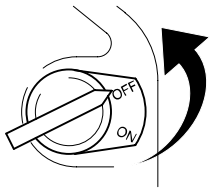
Seguro del gatillo



Descompresión

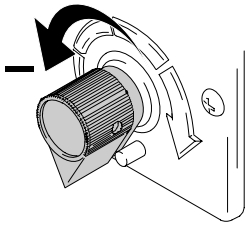
Descompresión

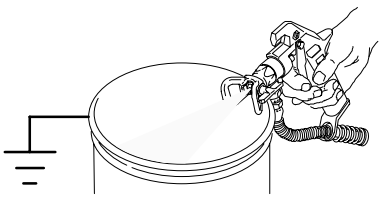




1. Coloque el interruptor de la bomba en posición OFF. Apague el motor (**OFF**).

Descompresión

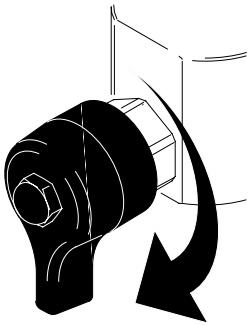




PINTURA

2. Fije la presión en el valor más bajo. Dispare la pistola para liberar la presión.

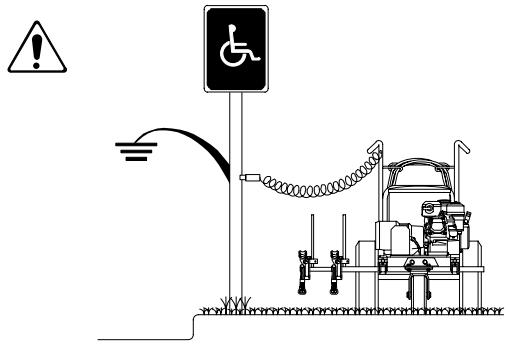
Descompresión



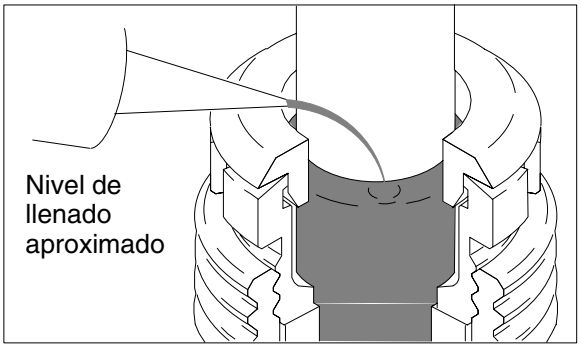
3. Gire la válvula de cebado hacia abajo.

Ajuste

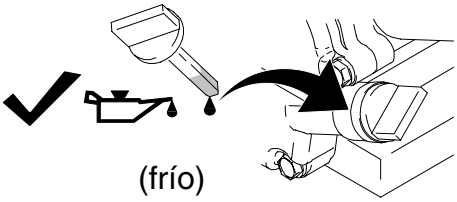
1. Conecte a tierra el pulverizador con una abrazadera de conexión a tierra.



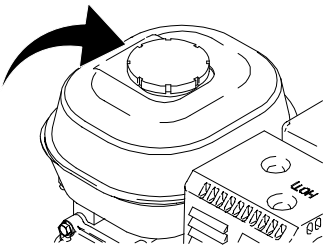
2. Llene la tuerca prensaestopas del cuello con TSL para evitar el desgaste prematuro de las empaquetaduras.
   Haga esto cada vez que utilice el pulverizador y lo guarde.



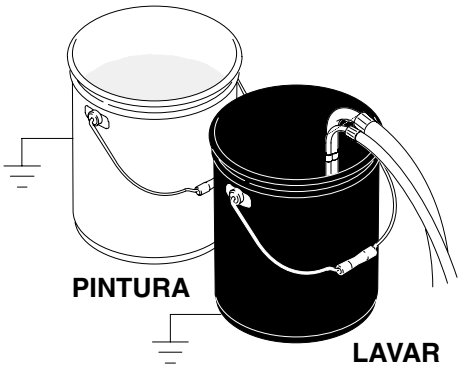
3. Compruebe el nivel de aceite del motor. Añada aceite SAE 10W–30 (verano) o 5W–20 (invierno), si fuera necesario.



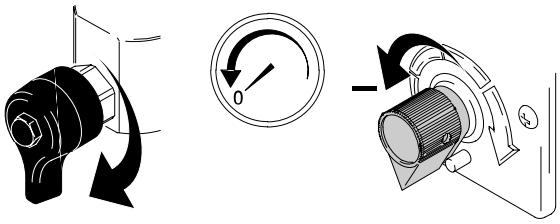
4. Llene el depósito de combustible.



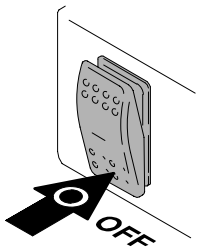
Puesta en marcha



1. Coloque un tubo de aspiración y un tubo de drenaje en la lata metálica conectada a tierra que ha sido llenada parcialmente con líquido de lavado. Sujete el cable de conexión a tierra a la lata y a una tierra verdadera.



2. Gire hacia abajo la válvula de cebado. Ajuste el dispositivo de control de presión a la presión más baja.



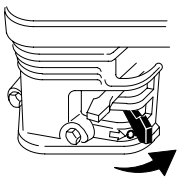
3. Coloque el interruptor de la bomba en posición OFF.

Puesta en marcha

4. Ponga en marcha el motor

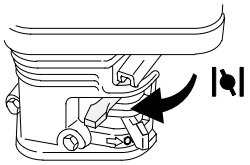
   a. Abra la válvula de combustible

a.



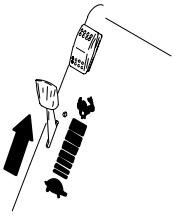
   b. Cierre el obturador

b.



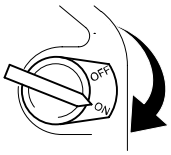
   c. Coloque el acelerador en posición rápida

c.



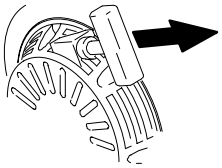
   d. Coloque el interruptor del motor en posición ON

d.



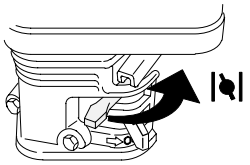
   e. Hale la cuerda de arranque

e.



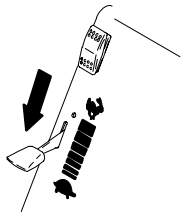
   f. Después de que el motor se ponga en marcha, abra el obturador

f.



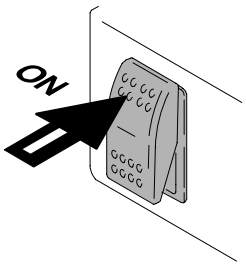
   g. Coloque el acelerador en la posición deseada

g.

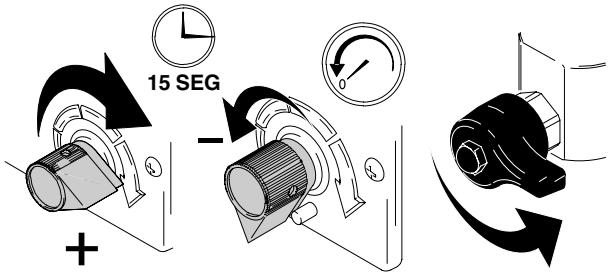


– La pantalla de visualización funcionará después de que se ponga en marcha el motor –

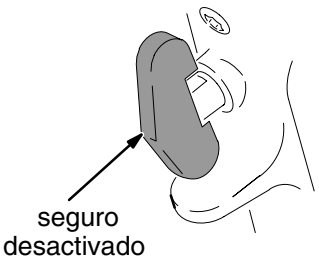
Puesta en marcha



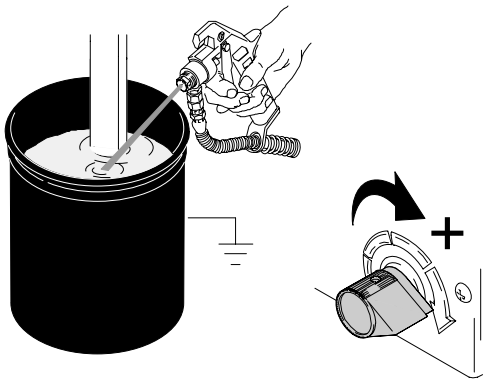
5. Coloque el interruptor de la bomba en posición ON**.**
   – La bomba/embrague está activada –



6. Aumente la presión lo suficiente como para poner en marcha el motor hidráulico y deje que el fluido circule durante 15 segundos; baje la presión, gire la válvula de cebado hasta la posición horizontal.



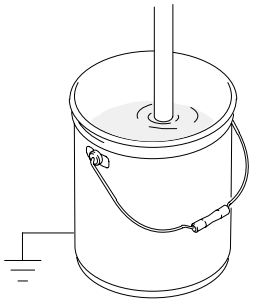
7. Suelte el seguro del gatillo de la pistola OFF.



LAVAR

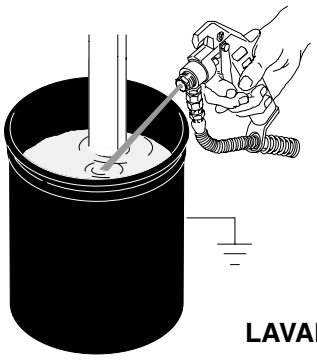
8. Mantenga la pistola contra una lata metálica de lavado conectada a tierra. Dispare la pistola y aumente lentamente la presión de fluido hasta que la bomba funcione suavemente.

9. Coloque el tubo de aspiración en la lata de pintura.



PINTURA

10. Dispare la pistola en la lata de líquido de lavado hasta que salga pintura. Instale la boquilla y la protección, página 9.

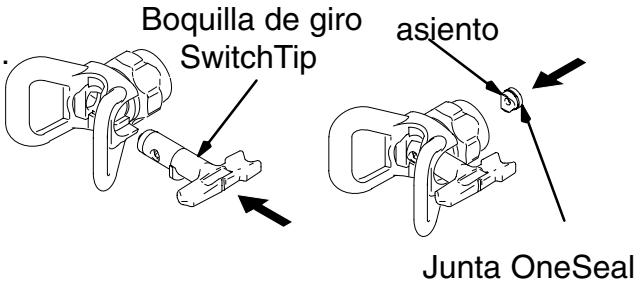


LAVAR

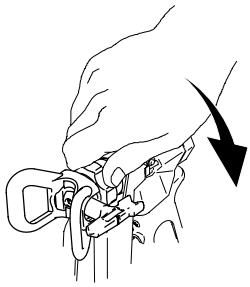
Conjunto de boquilla de giro SwitchTip y protección

1. Enganche el seguro del gatillo.

2. Introduzca la boquilla de giro SwitchTip™. Introduzca el asiento y la junta OneSeal™.

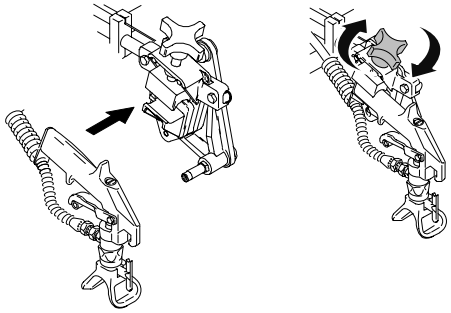


3. Enrosque el conjunto en la pistola. Apriete a mano.



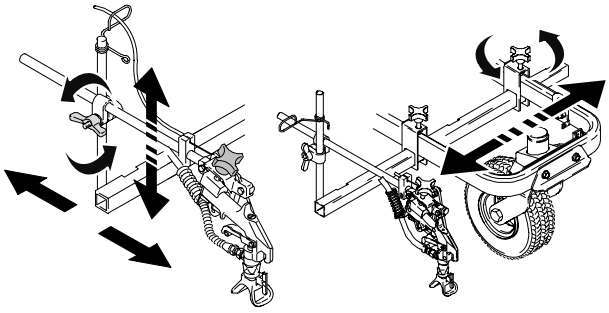
Colocación de la pistola

Instalación de la pistola



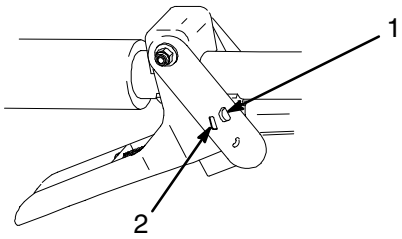
1. Introduzca la pistola en su soporte. Apriete la abrazadera.

Colocación de la pistola



2. Dirija la pistola hacia arriba/abajo, hacia adelante/atrás, hacia la izquierda/ derecha

Selección de la pistola



3. Conecte los cables de la pistola a las placas selectoras de la pistola izquierda o derecha.

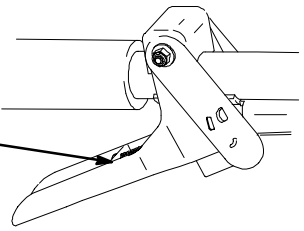
a. **Una pistola:** Desconecte la placa selectora de una de las pistolas del gatillo.

b. **Ambas pistolas simultáneamente:** Ajuste las placas selectoras de ambas pistolas en la misma posición.

c. **Sólido-salto y salto-sólido:** Ajuste la pistola sólido-línea en la posición 1 y la pistola salto-línea en la posición 2

Ajuste del sensor de disparo

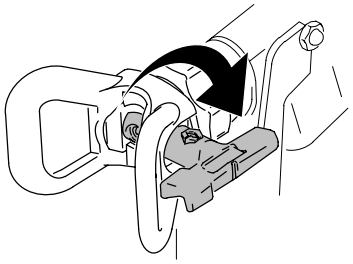
Ajuste el tornillo de la empuñadura para sincronizar el icono de pulverización con la pulverización de fluido.



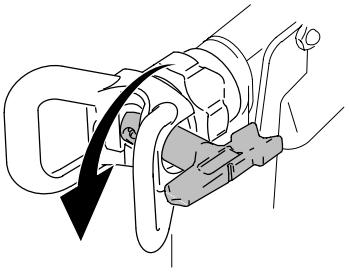
Despeje de las obstrucciones de la boquilla

1. Suelte el gatillo, y enganche el seguro. Gire la boquilla de giro SwitchTip. Suelte el seguro del gatillo y dispare la pistola para despejar la obstrucción.

   ⚠ ¡Nunca apunte la pistola hacia su mano o hacia un trapo!



2. Enganche el seguro del gatillo, vuelva a colocar la boquilla de giro SwitchTip en su posición original, suelte el seguro del gatillo y siga pulverizando.

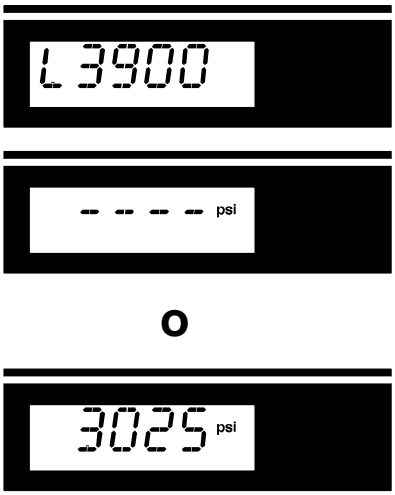


Sistema de rastreo digital™ (DTS)

Funcionamiento

Pulsando brevemente el botón se avanza hasta la visualización siguiente.
Pulsando más tiempo el botón se cambian las unidades o se reponen a cero los datos.

Menú principal

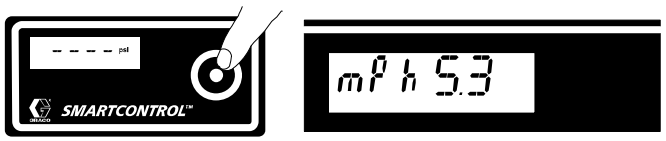


1. Ponga en marcha el motor, página 7.

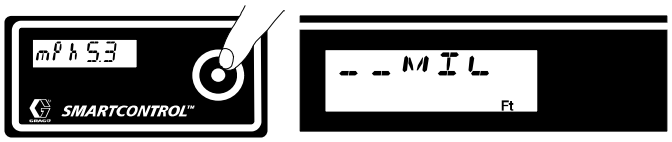
   Aparece momentáneamente el modelo de pulverizador, p. ej., L5900 = LineLazer 5900

   Aparece visualizada la presión. Cuando la presión es menor de 200 psi (14 bar, 1,4 Mpa) aparecerán rayas.

2. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta Velocidad (millas por hora o kilómetros por hora).



3. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta el promedio de Acumulación de Película en el rodillo (milésimas o micras).

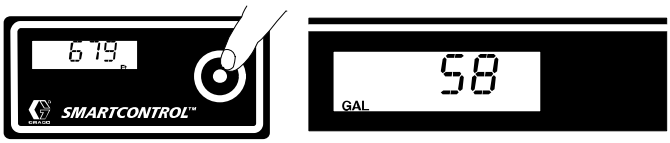


Nota: Visualiza el promedio de acumulación de película en los últimos 6 m (20 pies) de pulverización. Es necesario seleccionar la anchura de línea correcta, paso 7.

4. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta Distancia de la tarea (pies o m).

Nota: Visualiza la longitud de la línea pintada desde la última reposición a cero. Vea la pantalla de Reposición, paso 9.

5. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta Contador de material de la tarea.



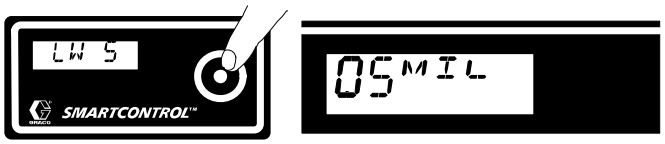
Nota: Visualiza el material pulverizado (galones o litros x 10) desde la última reposición.

6. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta el Selector de Anchura de la línea (LW).

   Nota: Visualiza la anchura de la línea utilizada para calcular la acumulación de película (pulg. o cm).

7. Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para cambiar la LW. LW cambia desde 5 – 30 cm (2 – 12 pulg.). Suelte el botón DTS cuando aparezca la LW deseada.

   Nota: Si la distancia está en pies, LW estará en pulgadas. Si la distancia está en metros, LW estará en centímetros.



8. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la Acumulación de Película de la tarea.

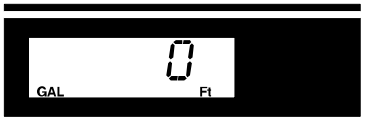
   Nota: Visualiza el promedio de acumulación de película (milésimas o micras) desde la última reposición.

9. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización de REPOSICIÓN de la tarea

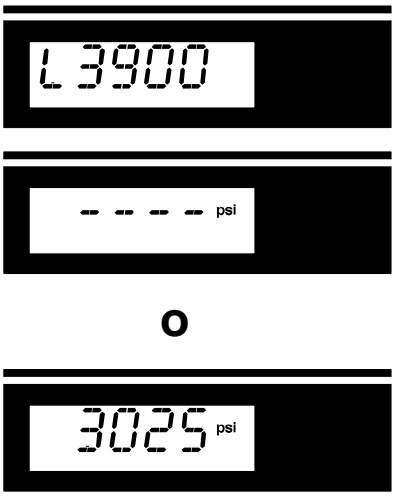
10. Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para reponer a cero los valores de la distancia, el material y la acumulación de película de la tarea,

O

pulse brevemente el botón DTS para regresar a la visualización de Presión.



DTS Menú secundario



1. Ponga en marcha el motor, página 7. Aparece la visualización de Presión.

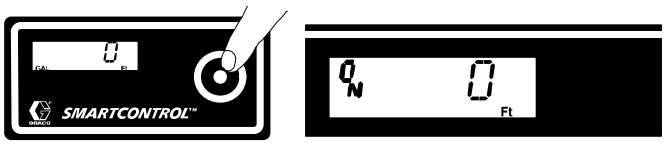
2. Pulse simultáneamente el botón DTS y coloque el interruptor de encendido/apagado de la bomba en posición ON.

Aparece la visualización Modo de medida

3. Para utilizar el Modo de medida, pulse y mantenga pulsado el botón DTS hasta que aparezca la visualización de la distancia.

   Para omitir el Modo de medida, pulse brevemente el botón DTS, paso 4.

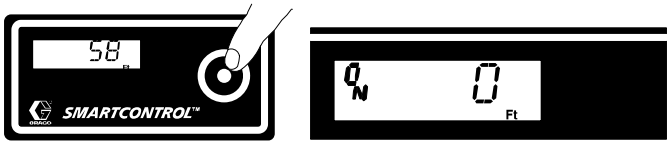
   a. Vuelva a pulsar brevemente el botón DTS para comenzar a medir. **ON** aparecerá en el lado izquierdo de la visualización.



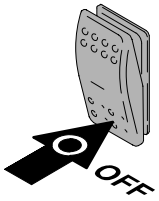
   b. Vuelva a pulsar brevemente el botón DTS para detener la medición.

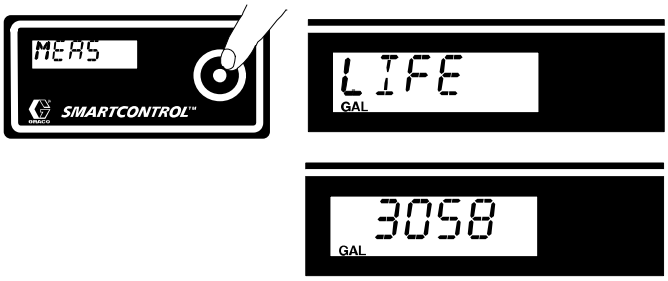
      Nota: Pulsaciones breves repetidas del botón DTS activará y desactivará alternadamente el modo de Medición.

   c. Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para reponer a cero.



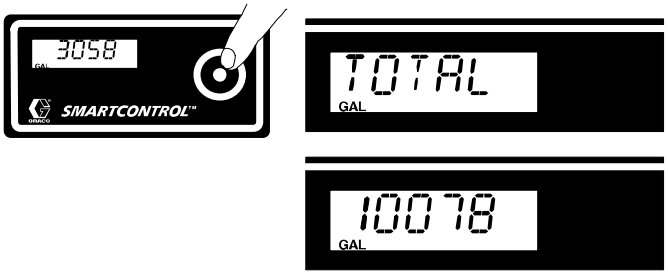
   d. Coloque el interruptor de encendido/apagado de la bomba en OFF para salir del modo de Medida.





4. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar desde la visualización MEAS hasta la visualización del contador de material LIFE.

   LIFE aparecerá momentáneamente, y después los galones (litros x 10) pulverizados por encima de 1000 psi (70 bar, 0,7 Mpa).



5. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta el Contador Total de Material.
   TOTAL aparecerá momentáneamente, y después el total de galones (litros x 10) bombeados a todas las presiones.

6. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta PULVERIZAR (distancia). Por la visualización se desplazarán MILES (MILLAS) o KILOMETERS (KILÓMETROS), y después la longitud total de las líneas pintadas.

7. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta TOTAL (distancia). Por la visualización se desplazarán MILES (MILLAS) o KILOMETERS (KILÓMETROS), y después la distancia total recorrida, pulverizando o sin pulverizar.

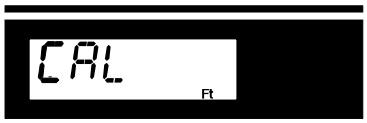
DTS Menú secundario

8. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización Horas del Motor. Aparecerán LIFE y el símbolo del reloj, y después las horas de funcionamiento de por vida del motor.

9. Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización en vivo de las RPM del Motor.

10. Pulse el botón DTS para avanzar hasta el código de error almacenado. Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para borrar el código de error, E=00. Vea el Manual 309414.

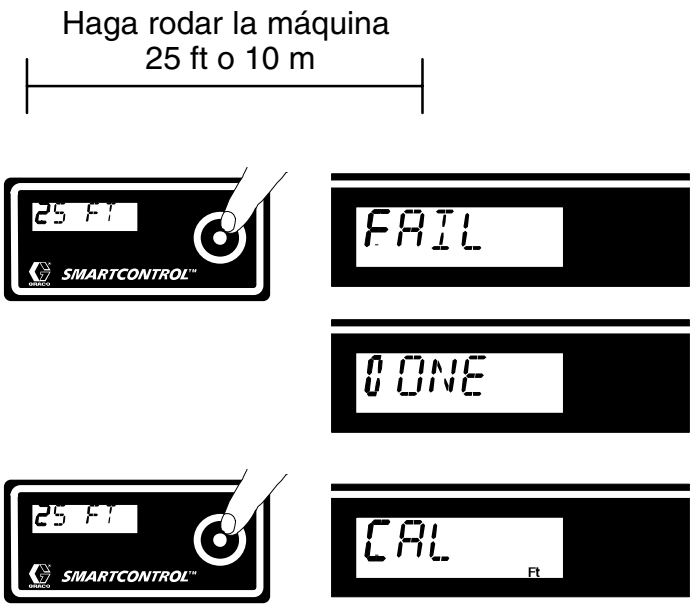
11. Pulse brevemente para avanzar hasta la visualización de calibración de la distancia.



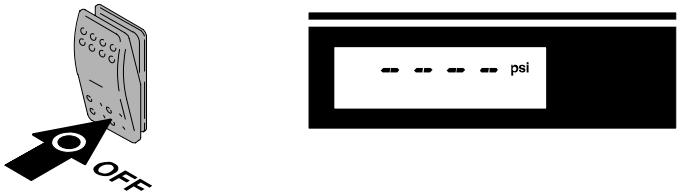
12. Pulse brevemente para retroceder hasta el paso 2., la visualización MEAS o avanzar hasta el paso siguiente para calibrar el medidor de distancia.

13. Para calibrar el medidor de distancia, mida con precisión 25 ft o 10 m y mueva la máquina hasta el punto de partida. Mientras se muestre CAL, pulse y mantenga pulsado el botón DTS hasta que destellen los valores 25 ft o 10 m.

DTS Menú secundario



14. Mueva el LineLazer exactamente 25 ft o 10 m. No retroceda. Pulse el botón DTS. Si la calibración se realizó con éxito, aparecerá DONE (REALIZADO), o FAIL (FALLO) si no tuvo éxito. Vuelva a pulsar el botón DTS para regresar a la pantalla CAL.



15. Apague el interruptor de la bomba para salir en cualquier momento del **Menú secundario** y regresar a la visualización de la presión.

DTS Cambiar las unidades de la visualización:

Presión

Pulse y mantenga pulsado (8 segundos) el botón DTS para cambiar las unidades de presión (psi, bar, Mpa), a las unidades deseadas.

Volumen:

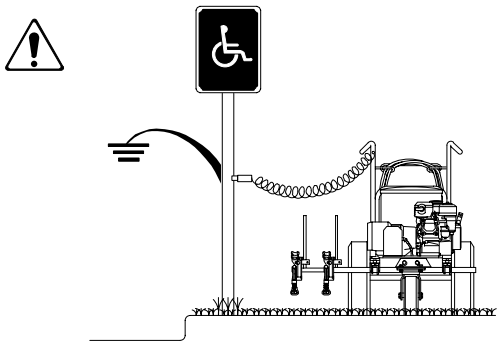
Pulse y mantenga pulsado (8 segundos) el botón DTS para cambiar las unidades del volumen (GAL, LITER10).

Distancia:

Pulse y mantenga pulsado (8 segundos) el botón DTS para cambiar las unidades de la distancia (pies o m)

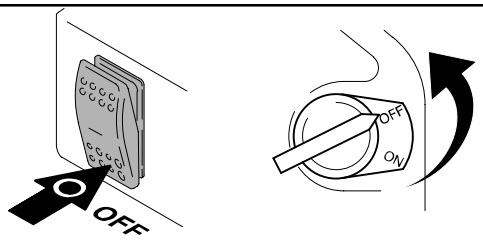
Nota: Esto también cambia la acumulación de película (milésimas o micras) y la velocidad (mph o kph)

Limpieza



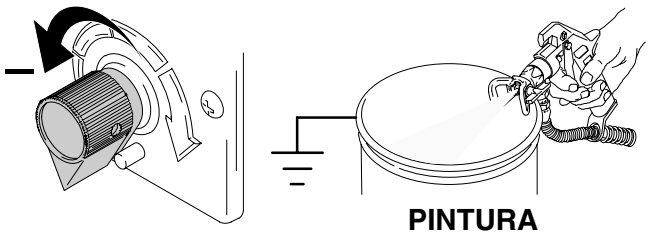
1. Conecte a tierra el pulverizador con una abrazadera de conexión a tierra.

Descompresión



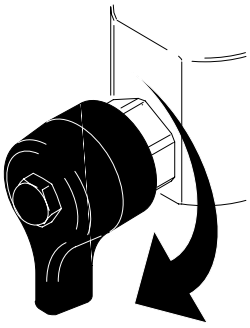
2. Coloque el interruptor de la bomba en posición OFF. Apague el motor (**OFF**).

Descompresión



3. Fije la presión en el valor más bajo. Dispare la pistola para liberar la presión

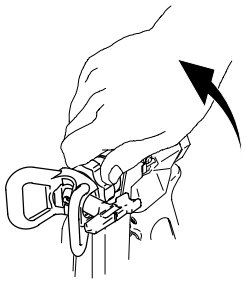
Descompresión



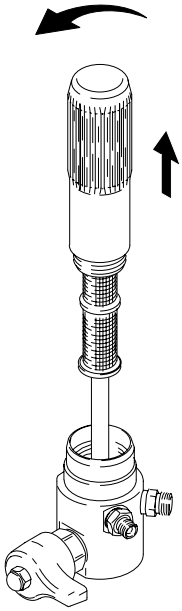
4. Gire la válvula de cebado hacia abajo.

Limpieza

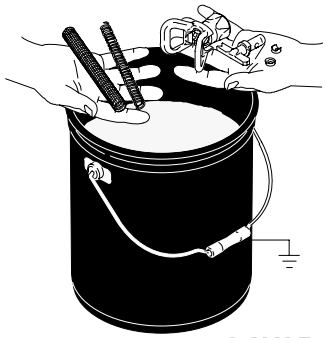
5. Retire la protección y la boquilla de giro SwitchTip.



6. Desenrosque la cubeta, retire el filtro. Vuelva a montar sin el filtro. Limpie el filtro.

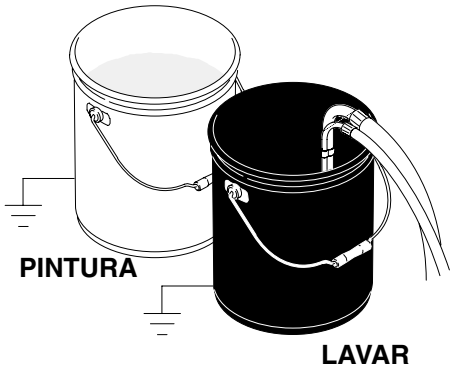


7. Limpie el filtro, la protección y la boquilla de giro SwitchTip con el líquido de lavado.

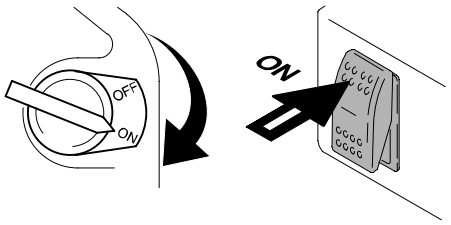


LAVAR

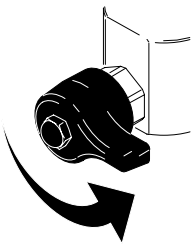
Limpieza



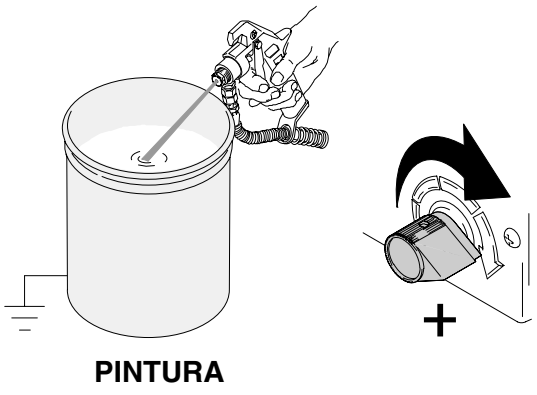
8. Retire el conjunto del tubo de aspiración del cubo de pintura e introdúzcalo en el líquido de lavado. Utilice agua para las pinturas al agua y alcohol mineral para pinturas al aceite.



9. **Encienda** el motor y póngalo en marcha. Coloque el interruptor de la bomba en posición ON.



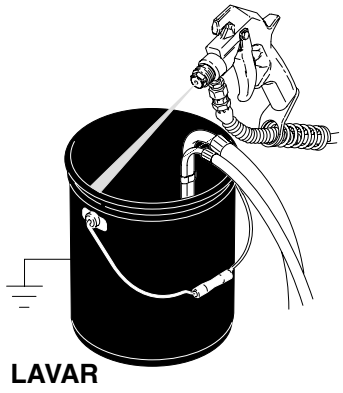
10. Coloque la válvula de cebado en posición horizontal.



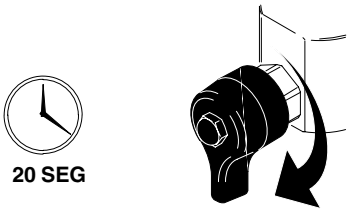
11. Mantenga la pistola contra la lata de pintura. **Suelte** el seguro del gatillo. Dispare la pistola hasta que aparezca líquido de lavado. Aumente el valor del control de presión hasta que el motor comience a accionar la bomba.

Limpieza

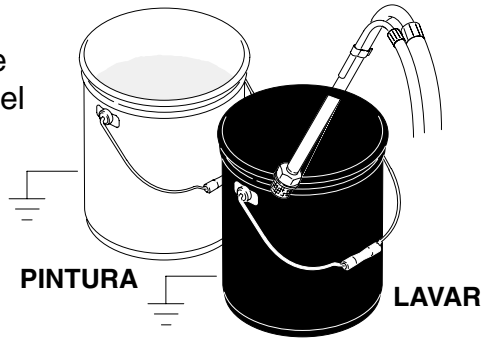
12. Mueva la pistola hasta la lata de lavado, sujétela contra la lata, y dispárela para lavar a fondo el sistema.



13. Dispare la pistola y gire hacia abajo la válvula de cebado. Suelte el gatillo de la pistola. Deje que el líquido de lavado circule durante aproximadamente 20 segundos para limpiar el tubo de drenaje.

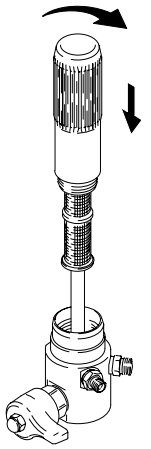


14. Suba el tubo de aspiración por encima del líquido de lavado y haga funcionar el pulverizador durante 15 a 30 segundos para drenar el líquido. Coloque el interruptor de la bomba en posición OFF. **Apague** el motor.

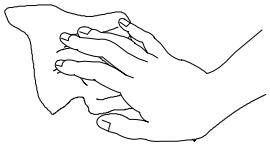


Precaución: Si se utiliza agua para el lavado, no la deje en el pulverizador. Lave de nuevo con alcohol mineral, aceite o Protección para bombas y deje este recubrimiento protector en el pulverizador para ayudar a evitar la congelación o la corrosión y aumentar la vida útil del pulverizador.

Limpieza



15. Asegúrese de que el tubo central de plástico está firmemente apretado. Instale la cubeta del filtro y el filtro. Apriete a mano la cubeta del filtro. Apriete a mano la empuñadura de la pistola.

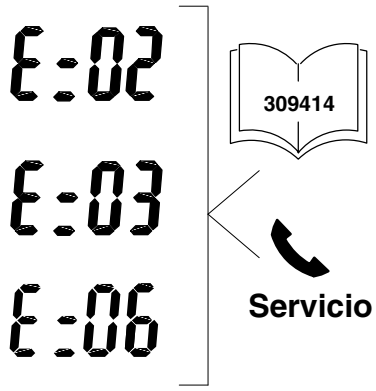


16. Frote el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o alcohol mineral.

LAVAR

17. Limpie la boquilla, la protección y la junta con un cepillo suave para evitar su deterioro debido a la acumulación de producto seco. Ensamble las piezas y sujételas, sin apretarlas demasiado, en la pistola.

Códigos de error DTS



Consulte el manual de reparación 309414 o llame a su distribuidor

Graco Warranty

Graco warrants all equipment listed in this manual which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Graco distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special extended or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance or structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, gas engines, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CUSTOMERS SPEAKING SPANISH
The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Las partes reconocen que han requerido que el presente documento, al iqual que todos los documentos, notificaciones y procedimientos legales en que se incurra conforme a esta infomación o en relación indirecta o directa con la misma, sea redactado en inglés.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE
Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

Graco Phone Number

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call **1–800–690–2894 Toll Free,** to identify the distributor closest to you.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Sales Offices: Minneapolis, Detroit
International Offices: Belgium, Korea, Hong Kong, Japan
GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440–1441
http://www.graco.com
PRINTED IN U.S.A. 3S9413 4/2002